



VERBA Séria

UHF True Diversity bezdrôtový systém s funkciou Autoscan

Návod na obsluhu

HEIN

Obsah

1. VÝZNAM BEZPEČNOSTNÝCH SLOV A SYMBOLOV	3
2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
2.1. Zamýšľané použitie	4
2.2. Bezpečnostné varovania	4
2.3. Údržba	5
2.4. Rozbalenie	5
3. INFORMÁCIE O PRODUKTE	6
3.1. Vlastnosti:	7
4. VZHĽAD PRODUKTU.....	7
4.1. Rozmery.....	7
4.2. Predný panel prijímača	8
4.3. Zadný panel prijímača.....	9
4.4. Displej kanála prijímača	9
5. RUČNÝ VYSIELAČ.....	10
5.1. Prevádzka ručného vysielča	10
5.2. Tipy na správnu manipuláciu s ručným mikrofónom	11
6. BODYPACK VYSIELAČ.....	11
6.1. Tipy na správnu manipuláciu s Bodypackom.....	12
7. POSTUP IR PÁROVANIA.....	13
8. INŠTALÁCIA PRIJÍMAČA.....	13
9. AUDIO PRIPOJENIA	14
10. NASTAVENIE SYSTÉMU	14
10.1. Nastavenie skupiny (Group Setting)	14
10.2. Nastavenie kanála (Channel Setting)	15
10.3. Nastavenie EQ (EQ Setting).....	16
10.4. Nastavenie automatického skenovania frekvencií (Frequency Autoscane Setting)	17
10.5. Nastavenie farby (Colour Setting).....	18
10.6. Nastavenie ID (ID Setting).....	18
10.7. Nastavenie automatického zámku (Auto Lock Setting)	19
10.8. Nastavenia vysielča (Transmitter Settings)	19
11. INŠTALÁCIA ANTÉNNEHO KÁBLA.....	20
12. TECHNICKÉ PARAMETRE	21
12.1. Špecifikácie	21

13. FREKVENČNÁ TABUĽKA Frekvenčný rozsah 516-558MHz (modely A1).....	22
14. ZÁRUKA A SERVIS.....	25
15. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	26
16. SMERNICA OEEZ (WEEE).....	26

1. VÝZNAM BEZPEČNOSTNÝCH SLOV A SYMBOLOV



Význam bezpečnostných slov

DANGER (NEBEZPEČENSTVO) Označuje bezprostredné nebezpečenstvo s vysokým rizikom vážneho zranenia alebo smrti, ak sa mu nezabráni.

WARNING (VAROVANIE) Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok zranenie alebo smrť, ak sa neprijmú preventívne opatrenia.

CAUTION (UPOZORNENIE) Upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré by mohli spôsobiť ľahké až stredne ťažké zranenie alebo potenciálne poškodenie zariadenia.

NOTICE (POZNÁMKA) Poskytuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia s fyzickým zranením, ale sú kľúčové pre bezpečné a správne používanie produktu, ako aj pre prevenciu možného poškodenia životného prostredia.

Význam bezpečnostných symbolov

	Všeobecné varovanie – Je potrebná opatrnosť, aby sa predišlo riziku fyzického poškodenia alebo smrti.
	Elektrické nebezpečenstvo – Všeobecné elektrické nebezpečenstvá v dôsledku nesprávneho použitia.
	Nebezpečenstvo požiaru – Všeobecné riziko požiaru v dôsledku prehriatia alebo nesprávneho použitia.
	Nebezpečenstvo batérie – Všeobecné preventívne opatrenia a riziká týkajúce sa batérií.
	Chemická expozícia z vytekajúcich batérií.
	Environmentálne nebezpečenstvo v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií.
	Elektromagnetické rušenie – Používanie rádiových frekvencií (RF) signálov, ktoré môžu byť ovplyvnené elektromagnetickým rušením (EMI) alebo ho môžu spôsobovať.

2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si tieto pokyny
- Uschovajte si tieto pokyny
- Dbajte na všetky varovania
- Dodržiavajte všetky pokyny

2.1. Zamýšľané použitie

Toto zariadenie je určené výhradne na profesionálne a rekreačné audio aplikácie, poskytujúce vysokokvalitný prenos zvuku odolný voči rušeniu. Malo by sa používať iba tak, ako je uvedené v tomto manuáli. Je ideálne pre živé vystúpenia, verejné prejavy, konferencie, bohoslužobné miesta, vysielanie a javiskové produkcie. Prevádzka zariadenia spôsobom, ktorý sa odchyľuje od týchto pokynov, sa považuje za nesprávne použitie a ruší záruku. Takéto použitie môže viesť k zraneniu osôb, poruche zariadenia alebo poškodeniu majetku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následky vyplývajúce z nesprávneho alebo neoprávneného použitia. Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam alebo prostrediam, ktoré môžu ovplyvniť jeho výkon. Používatelia musia mať základné znalosti a zručnosti potrebné na obsluhu elektronických zariadení. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s takýmito zariadeniami, by ich mali obsluhovať iba pod dohľadom kvalifikovanej osoby. Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nevykazuje známky poškodenia alebo opotrebovania. Nepokúšajte sa o opravy, pokiaľ to nie je výslovne uvedené v tomto manuáli. V prípade akýchkoľvek problémov nad rámec základnej údržby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

2.2. Bezpečnostné varovania



Potenciálne poškodenie a riziko udusení pre deti

Tento produkt obsahuje malé časti a obalové materiály, ktoré môžu predstavovať riziko udusení pre deti a bábätká. Zabezpečte, aby boli všetky komponenty a obalové materiály uchovávané mimo dosahu detí, aby sa predišlo náhodnému prehltnutiu alebo uduseniu. Produkt a obalové materiály skladujte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a bábätiok, najmä keď sa nepoužívajú. Vždy dohliadajte na deti, keď je tento produkt v prevádzke. Nikdy nedovoľte prístup k produktu alebo jeho častiam bez dozoru.



Elektrické nebezpečenstvá

- Nikdy neodstraňujte kryty. Hoci systém (prijímač a vysielateľ) pracuje pri nízkom napätí, dotyk odhalených obvodov môže stále viesť k úrazu elektrickým prúdom, najmä ak sú pripojené k zdroju napájania. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Servis alebo opravu tohto produktu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Neoprávnená demontáž alebo úpravy môžu vystaviť používateľov elektrickým rizikám.
- Rozstrapkané alebo poškodené napájacie káble, napájacie adaptéry, audio káble alebo anténne pripojenia môžu viesť ku skratom a úrazu elektrickým prúdom.
- Odpojte prijímač počas búrok alebo ak sa dlhší čas nepoužíva.
- Uistite sa, že napätie napájacieho zdroja zodpovedá menovitému napätiu zariadenia. Používajte iba dodaný napájací adaptér alebo ekvivalent odporúčaný výrobcom.



Nebezpečenstvo požiaru

- Hoci systém negeneruje výrazné teplo, je stále dôležité zabezpečiť, aby bol umiestnený v priestore s dostatočným prúdením vzduchu. Umiestnenie prijímača v zle vetraných priestoroch (napr. vnútri skrinky alebo pod ťažkým vybavením) môže spôsobiť nadmerné hromadenie tepla. Dlhodobé prehrievanie môže poškodiť vnútorné komponenty a zvýšiť riziko požiaru.
- Ukladanie zariadení na vrch prijímača môže obmedziť prúdenie vzduchu a podporiť hromadenie tepla, čím sa zvyšuje pravdepodobnosť požiaru.
- Zariadenie by malo byť umiestnené mimo otvoreného ohňa a zdrojov tepla, ako sú radiátory, kachle alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, ako aj horľavých predmetov, ako sú závesy, listy alebo papier.
- Použitie nesprávneho napájacieho adaptéra s vyšším napätím alebo prúdom, než je špecifikované, môže spôsobiť prehriatie adaptéra, čo môže viesť k roztaveniu a požiaru.
- Rozstrapkané, prerezané alebo odhalené vodiče v napájacom kábli môžu spôsobiť iskrenie, čo vedie k nebezpečenstvu požiaru.



Vlhkosť a vystavenie tekutinám

Nevystavujte systém dažďu, vlhkosti ani iným tekutinám, pretože to môže spôsobiť skraty, elektrické poruchy, nebezpečenstvo požiaru a poškodenie zariadenia. Okrem toho sa vyhýbajte umiestňovaniu predmetov obsahujúcich tekutiny, ako sú nápoje alebo vázy, do blízkosti alebo na vrch prijímača, vysielateľa alebo akejkoľvek inej časti systému. Náhodné rozliatie môže viesť k elektrickým poruchám, skratu alebo dokonca požiaru, ak sa tekutina dostane do kontaktu s napájacími obvodmi alebo batériami. Udržiavanie systému v suchom prostredí je nevyhnutné pre zachovanie jeho životnosti a predchádzanie rizikám.



Poškodenie súvisiace s prevádzkou v nevhodných okolitých podmienkach

Vyhňte sa používaniu systému v nadmerne horúcom alebo chladnom prostredí, pretože extrémne teploty a silné teplotné výkyvy môžu negatívne ovplyvniť výkon systému a spôsobiť poškodenie. Batérie v systéme môžu byť obzvlášť citlivé na teplotné extrémny, čo vedie k zníženiu životnosti batérie, opuchu alebo zlyhaniu, ak sú vystavené vysokým alebo nízkym teplotám. Neumiestňujte prijímač, vysielateľ ani iné komponenty na priame slnečné svetlo alebo do priestorov s veľkým množstvom nečistôt, prachu alebo silnými vibráciami. Hromadenie prachu môže zhoršiť kvalitu signálu a celkový výkon, zatiaľ čo nadmerné vibrácie môžu poškodiť vnútorné komponenty, čo vedie k poruchám, skresleniu zvuku alebo trvalému zlyhaniu.



Nebezpečenstvo batérií (pre ručný/bodypack vysielateľ)

- Používajte iba špecifikovaný typ batérie (napr. alkalické, lítiové alebo nabíjateľné), aby ste predišli poruchám alebo poškodeniu zariadenia.
- Nemiešajte staré a nové batérie, ani batérie rôznych značiek, typov alebo chemického zloženia, a uistite sa, že batérie sú vložené so správnou polaritou (+ a -), ako je vyznačené vo vnútri priehradky na batérie, aby ste predišli poškodeniu.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám (napr. priamemu slnečnému žiareniu, zdrojom tepla alebo ohňu), pretože to môže spôsobiť vytečenie, prasknutie alebo dokonca výbuch.
- Nedovoľte, aby sa priehradka na batérie namočila, pretože vlhkosť môže viesť ku korózii a elektrickému zlyhaniu. Poškodené alebo skorodované batérie vždy okamžite vymeňte.
- Pravidelne kontrolujte priehradku na batérie, či nevykazuje známky korózie, vytečenia alebo poškodenia. Ak batéria vytiekla, manipulujte s ňou opatrne a priehradku vyčistite mäkkou handričkou.
- Aby ste predišli vytečeniu alebo vybitiu batérií, vyberte ich zo zariadenia, ak sa nebude dlhší čas používať.



Chemická expozícia z vytekajúcich batérií

Vytečenie batérie môže uvoľniť škodlivé chemikálie, ktoré spôsobujú podráždenie pokožky, popáleniny alebo poškodenie zariadenia. Aby ste tomu zabránili, dodržiavajte vyššie uvedené pokyny na používanie a skladovanie. Ak dôjde k vytečeniu, noste rukavice, miesto opatrne vyčistite a batériu zlikvidujte správnym spôsobom. Batérie a zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému prehĺtnutiu alebo nesprávnemu použitiu.



Environmentálne nebezpečenstvo v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií

Nesprávna likvidácia batérií môže poškodiť životné prostredie uvoľnením chemikálií, ktoré môžu kontaminovať pôdu a vodu, čo ovplyvňuje voľne žijúce živočíchy a ekosystémy. Hoci väčšina moderných alkalických batérií je bezpečná pre skládky, recyklácia pomáha znižovať množstvo odpadu a získavať cenné materiály. Vždy dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii a recyklácii, aby ste minimalizovali dopad na životné prostredie.



Elektromagnetické rušenie (EMI)

Tento produkt vyžaruje rádiové frekvencie, ktoré môžu spôsobiť elektromagnetické rušenie (EMI) so zariadeniami, ktoré sa spoliehajú na presné signály alebo spracovanie údajov, ako sú komunikačné systémy, lekárske vybavenie alebo vysielacie signály. Aby ste minimalizovali rušenie, používajte iba schválené frekvenčné pásma, udržiavajte primeranú vzdialenosť od citlivých zariadení a dodržiavajte miestne predpisy o používaní bezdrôtových frekvencií.

2.3. Údržba

Pravidelná údržba a servis sú nevyhnutné na udržanie systému v optimálnom prevádzkovom stave. Prijímač a vysielateľ čistite iba suchou handričkou – nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzol alebo alkohol. Skontrolujte antény a kontakty batérie, či nie sú opotrebované, a zaistite správne pripojenie. Pred čistením systém vždy vypnite a odpojte. Nepokúšajte sa o žiadny servis nad rámec toho, čo je popísané v manuáli; všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Používajte iba príslušenstvo, nadstavce a náhradné diely odporúčané výrobcom.

2.4. Rozbalenie

Ďakujeme, že ste si zakúpili digitálny bezdrôtový mikrofónový systém série VERBA s technológiou UHF True Diversity. Všetky jednotky boli pred opustením továrne prísne testované. Opatrne rozbaľte kartón a skontrolujte obsah, aby ste sa uistili, že všetky diely sú prítomné a v dobrom stave. Systémy série VERBA sú dostupné v 3 konfiguráciách:

VERBA 201:

A1 - Frekvenčný rozsah 516 - 558MHz
A2 - Frekvenčný rozsah 626 - 668MHz
1x Prijímač
2x Ručné mikrofóny s profesionálnou dynamickou kardioidnou vložkou
2x Antény s BNC konektorom
2x Anténne káble s BNC konektorom
1x Externý napájací adaptér
4x 1,5V batérie typu AA
Tento používateľský manuál

VERBA 202:

A1 - Frekvenčný rozsah 516 - 558MHz
A2 - Frekvenčný rozsah 626 - 668MHz
1x Prijímač
2x Bodypack vysielače s 3-pinovým Mini XLR konektorom
2x Náhlavné súpravy (headsety) s profesionálnou kondenzátorovou kardioidnou vložkou
2x Lavalier mikrofóny s profesionálnou kondenzátorovou kardioidnou vložkou
2x Antény s BNC konektorom
2x Anténne káble s BNC konektorom
1x Externý napájací adaptér
4x 1,5V batérie typu AA
Tento používateľský manuál

VERBA 401:

A1 - Frekvenčný rozsah 516 - 558MHz
A2 - Frekvenčný rozsah 626 - 668MHz
1x Prijímač
4x Ručné mikrofóny s profesionálnou dynamickou kardioidnou vložkou
2x Antény s BNC konektorom
2x Anténne káble s BNC konektorom
1x Externý napájací adaptér
8x 1,5V batérie typu AA
Tento používateľský manuál

Ak sa počas prepravy čokoľvek poškodilo, okamžite informujte prepravcu a uschovajte si obalový materiál na kontrolu. Znova vás prosíme, uschovajte si kartón a všetky obalové materiály. Ak musí byť jednotka vrátená výrobcovi, je dôležité, aby bola vrátená v originálnom balení od výrobcu. Prosím, nevykonávajte žiadne kroky bez toho, aby ste nás najprv kontaktovali.

Naše produkty podliehajú neustálemu procesu ďalšieho vývoja. Preto zmeny technických vlastností podliehajú zmenám bez ďalšieho upozornenia.

VAROVANIE: Obalové vrečko nie je hračka! Uchovávajte mimo dosahu detí! Originálny obalový materiál uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

3. INFORMÁCIE O PRODUKTE

Bezdrôtový systém série VERBA UHF True Diversity s funkciou Autoscan je revolučným riešením pre každého, kto potrebuje spoľahlivé a vysokokvalitné bezdrôtové audio. Je ideálny pre živých interpretov, zvukových inžinierov a organizátorov podujatí, pričom ponúka krištáľovo čistý zvuk a bezchybný výkon aj v prostredí s hustým signálom. Vďaka prijímaciemu obvodu UHF True Diversity systém monitoruje dve antény pre stabilný a neprerušovaný zvuk. Navyše, frekvenčná syntéza PLL (Phase-Locked Loop) zaisťuje konzistentný výkon bez rušenia. Ponúka prevádzkový dosah medzi 40 a 60 m (v závislosti od rušenia a prekážok), možnosti automatického (Autoscan) alebo manuálneho skenovania frekvencií a rýchly postup IR párovania, pričom je navrhnutý pre jednoduché nastavenie a používanie. Jeho jasný 2,5" TFT displej na prijímači a 1" displeje na každom vysielači poskytujú spätnú väzbu v reálnom čase, zatiaľ čo 7-pásmový nastaviteľný EQ procesor vám umožní doladiť váš zvuk. Prispôsobiteľné farby displeja a prijímač s možnosťou montáže do 19" racku dodávajú akejkolvek zostave osobný a profesionálny nádych. Či už vystupujete naživo alebo vysielate, tento systém poskytuje spoľahlivý a čistý zvuk s fahkosťou a presnosťou.

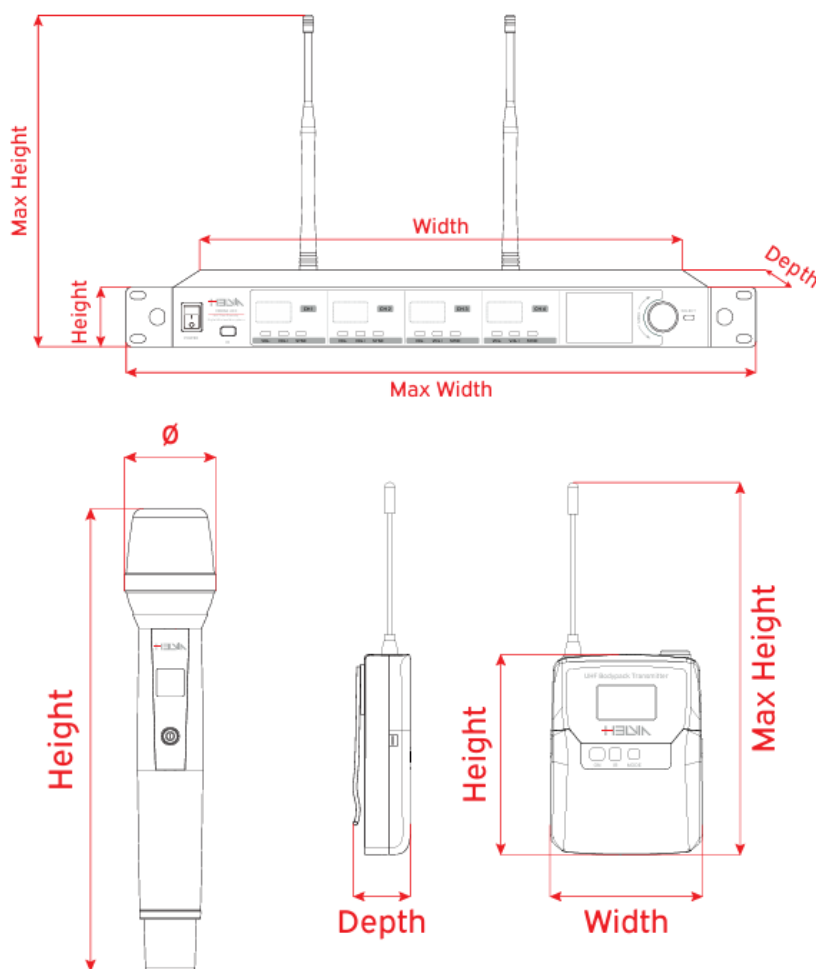
3.1. Vlastnosti:

- Prijímací obvod UHF True Diversity
- Frekvenčná syntéza PLL (Phase-locked Loop)
- Stabilný výkon s prevádzkovou vzdialenosťou 40-60 m
- Integrovaný systém distribúcie antén
- Automatické alebo manuálne skenovanie frekvencie
- Rýchly postup IR párovania
- Dostupný 2-kanálový a 4-kanálový systém
- Prevádzka v pásme 516-558 MHz alebo 626-668 MHz
- Šírka pásma prenosu: <100 kHz
- Hlavný 2,5" farebný TFT displej
- 1" farebný TFT displej pre každý vysielateľ
- 7-pásmový nastaviteľný EQ procesor
- Nastaviteľná farba pozadia pre každý kanál Tx a Rx
- Prijímač s možnosťou montáže do 19" racku

4. VZHĽAD PRODUKTU

4.1. Rozmery

(Pozrite si zdroj pre nákrasy rozmerov prijímača, ručného vysielача a bodypack vysielача)

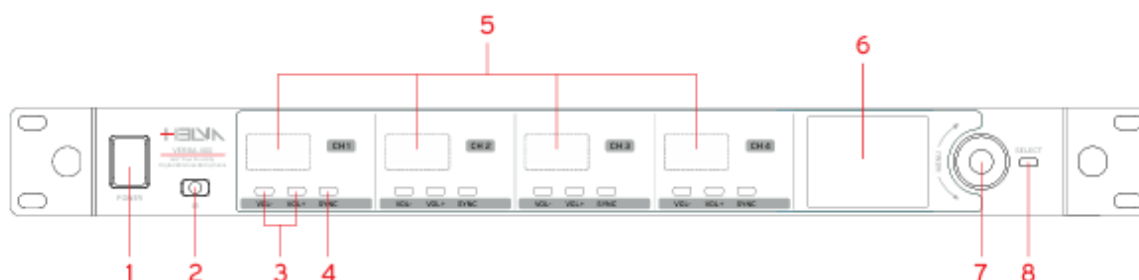


Prijímač		
Šírka (Width) W/Max W	Hĺbka (Depth) s anténami	Výška (Height) H /Max H
410 / 483	207	50 / 250

Rúčkový vysielateľ	
Ø	Hĺbka (Depth)
50	251

Bodypack vysielateľ		
Šírka (Width)	Hĺbka (Depth)	Výška (Height) H /Max H
65	24	84 / 206

4.2. Predný panel prijímača



- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Vypínač (Power on/off) | 2. Senzor IR synchronizácie | 3. Tlačidlá ovládania hlasitosti |
| 4. Tlačidlo Sync | 5. TFT displeje kanálov | 6. TFT displej hlavného menu |
| 7. Otočný ovládač nastavenia funkcií | 8. Tlačidlo Select | |

1. Vypínač (Power on/off switch) - Tento vypínač slúži na zapnutie a vypnutie prijímača.

2. Senzor IR synchronizácie (IR Sync sensor) - Toto je infračervený senzor používaný na synchronizáciu prijímača a vysielача prevádzkového kanála.

3. Tlačidlá ovládania hlasitosti (Volume control buttons) - Stlačením Vol - alebo Vol + upravíte úroveň výstupného zvuku jedného kanála.

4. Tlačidlo Sync - Stlačením tohto tlačidla aktivujete IR prenos z prijímača do IR senzora ručného mikrofónu alebo bodypacku.

5. TFT displeje kanálov (Channel TFT displays)

Farebný displej každého kanála prijímača. Keď je príslušný vysielateľ vypnutý, displej zobrazuje informácie ako číslo kanála, rádiové frekvenčné rušenie (RFI) a aktuálne nastavenú frekvenciu. Keď je vysielateľ zapnutý, displej zobrazuje stav rádiového signálu, úroveň audio signálu, IR prenos, úroveň batérie, hlasitosť a ikonu stlmenia/zrušenia stlmenia (mute/unmute).

6. TFT displej hlavného menu (Main menu TFT display)

Displej hlavného menu zobrazuje všetky funkcie a umožňuje jednoduché, intuitívne programovanie parametrov prijímača aj vysielача. Viac informácií nájdete v odseku „10. NASTAVENIE SYSTÉMU“ na strane 14.

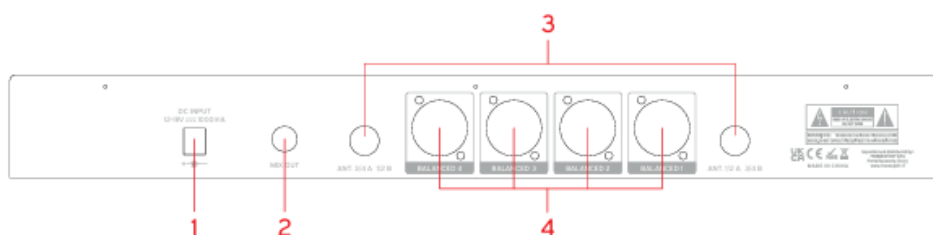
7. Otočný ovládač nastavenia funkcií (Function setting knob)

Stlačením tohto otočného ovládača vstúpite do konkrétneho menu, keď je menu/podmenu zvýraznené fialovou farbou pomocou tlačidla Select (8), a potvrdíte zmenu hodnoty alebo parametra. Otáčaním ovládača doľava alebo doprava upravujete hodnoty a parametre v rámci konkrétneho menu.

8. Tlačidlo Select

Stlačením tohto tlačidla vstúpite do hlavného menu a podmenu. Opakovaným stláčaním prechádzate cez menu – vybrané menu bude zvýraznené fialovou farbou. Stlačením otočného ovládača nastavenia funkcií (7) vstúpite do zvýrazneného menu a upravíte jeho nastavenia. Toto tlačidlo funguje aj ako tlačidlo „späť/ukončiť“ (go back/exit) pri navigácii v menu.

4.3. Zadný panel prijímača



1.DC Vstup

2.Výstup Mix

3.Anténne vstupy

4.Symetrické výstupy

1. DC Vstup (DC Input)

Sem pripojte externý napájací zdroj (12-18V - 1000mA).

2. Výstup Mix (Mix output)

Tento ¼" výstupný jack poskytuje nesymetrický linkový zvuk všetkých kanálov kombinovane, určený na použitie s mixpultmi alebo zvukovými zariadeniami, ktoré majú nesymetrické pripojenia.

3. Anténne vstupy (Antenna inputs)

Duálne BNC anténne konektory pre stabilný, neprerušovaný zvuk.

4. Symetrické výstupy (Balanced outputs)

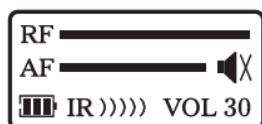
Symetrické XLR audio výstupy na linkovej úrovni pre jednotlivé kanály, umožňujúce pripojenie k vášmu mixpultu alebo audio systému. Podrobnosti o vnútornom zapojení symetrických káblov nájdete v časti „9. AUDIO PRIPOJENIA“ na strane 14.

4.4. Displej kanála prijímača

Bezdrôtové systémy série VERBA pracujú s technológiou true diversity. To znamená, že prijímač obsahuje dva nezávislé prijímacie obvody, každý pripojený k vlastnej anténe. V závislosti od polohy vysielačov, možných prekážok a ich vzdialenosti od prijímača, VERBA nepretržite vyberá najsilnejší rádiový signál, čím zabezpečuje bezchybnú kvalitu zvuku.

(Poznámka: Ikony popísané v texte)

- Displej jednotlivého kanála prijímača, keď je vysielač zapnutý a spárovaný:



RF ————— : Stĺpec úrovne rádiového signálu. Čím dlhší, tým vyšší.

AF ————— : Stĺpec úrovne audio signálu. Čím dlhší, tým vyšší.

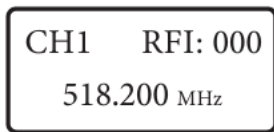
IR))))): Symbol IR prenosu (aktivovaný tlačidlom Sync - 4, predný panel). Ďalšie informácie o synchronizácii vysielača a prijímača nájdete v časti „7. POSTUP SPÁROVANIA IR“ na strane 13.

🔇 : Symbol stlmeného vysielača (Mute).

VOL 30 : Ikona úrovne hlasitosti. Pomocou tlačidiel na ovládanie hlasitosti (3, predný panel) môžete hlasitosť zvýšiť alebo znížiť.

🔋 : Ikona úrovne batérie.

- Displej jednotlivého kanála prijímača, keď je vysielateľ vypnutý alebo nespárovaný:

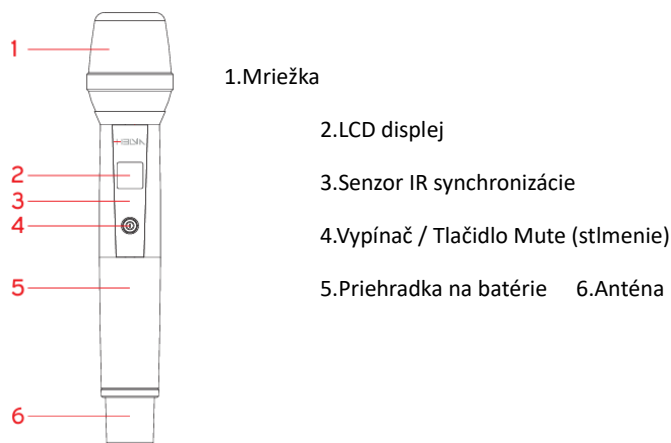


CH1: Ikona čísla kanála.

RFI: 000: Úroveň externého rádiového frekvenčného rušenia (RFI).

518.200 MHz: Aktuálna frekvencia na vybranom kanáli.

5. RUČNÝ VYSIELAČ



1. Mriežka

Chráni mikrofónovú kapsulu. Nikdy ju neodstraňujte, aby ste predišli poškodeniu vnútorných častí mikrofónu.

2. LCD displej

Tento podsvietený farebný displej zobrazuje informácie ako aktuálna frekvencia, úroveň batérie a výkon mikrofónu (vysoký alebo nízky).

3. Senzor IR synchronizácie

Počas procesu synchronizácie priblížte túto časť vysieláča k IR senzoru prijímača (2, predný panel), aby ste dokončili operáciu. Viac informácií o postupe synchronizácie nájdete v časti „7. POSTUP IR PÁROVANIA“ na strane 13.

4. Vypínač / Tlačidlo Mute

Stlačte a podržte toto tlačidlo asi 2 sekundy pre zapnutie alebo vypnutie mikrofónu. Krátkym stlačením stlmíte/zrušíte stlmenie mikrofónu.

5. Priehradka na batérie

Odskrutkujte tento kryt, aby ste sa dostali do priestoru pre batérie a vložili alebo vymenili batérie. Vložte dve 1,5V batérie typu AA, pričom dbajte na správnu polaritu (vyznačenú na spodnej časti tohto priestoru pre batérie).

6. Anténa

Vysiela rádiový signál. Vyhnite sa držaniu mikrofónu v mieste antény.

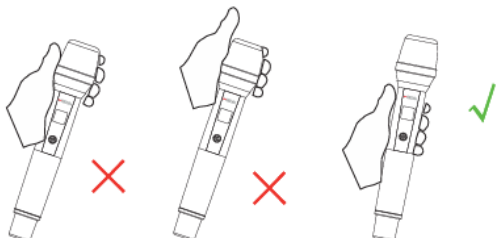
5.1. Prevádzka ručného vysieláča

1. Odskrutkujte kryt batérií (5) a vložte dve 1,5V batérie typu AA. Dbajte na polaritu batérií.
2. Dlhým stlačením vypínača/tlačidla Mute (4) na pár sekúnd zapnite vysielateľ. Ak sa displej nerozsvieti, uistite sa, že batérie majú správnu polaritu alebo nie sú vybité. Keď ikona batérie  bliká, znamená to, že batérie sú slabé a je potrebné ich vymeniť.

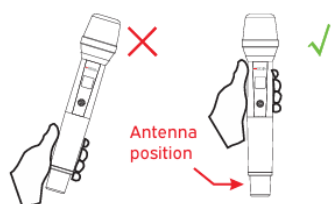
3. Ručné mikrofóny je možné používať iba na rovnakej frekvencii ako prijímač.
4. Po zapnutí sa automaticky vyberie naposledy použitá frekvencia. Nie je potrebné znova synchronizovať.

5.2. Tipy na správnu manipuláciu s ručným mikrofónom

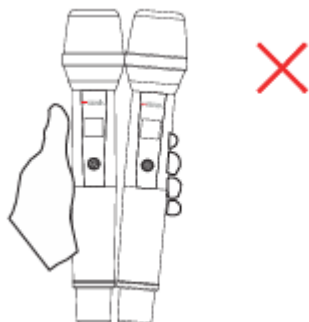
- Nedržte mriežku mikrofónu.



- Vyhnite sa držaniu mikrofónu v mieste antény.

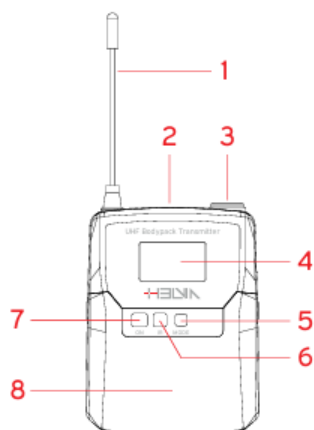


- Nedržte dva mikrofóny spolu.



POZOR: Prevádzková vzdialenosť medzi mriežkou mikrofónu a ústami musí byť menšia ako 15 cm. **POZNÁMKA:** Nemieďte mikrofónom na reproduktor, aby ste predišli efektu spätnej väzby (Larsenov efekt), ktorý môže spôsobiť pískanie a potenciálne poškodiť váš audio systém.

6. BODYPACK VYSIELAČ



1. Anténa
2. Tlačidlo Mute (stlmenie)
3. Vstup pre mikrofón
4. LCD displej
5. Tlačidlo Mode (režim)
6. Senzor IR synchronizácie
7. Tlačidlo On/Off (zap/vyp)
8. Priehradka na batérie

1. Anténa

Vysiela rádiový signál. Dávajte pozor, aby ste tento terminál neohli alebo nezlomili.

2. Tlačidlo Mute

Krátkym stlačením tohto tlačidla stlmíte/zrušíte stlmenie mikrofónu.

3. Vstup pre mikrofón

Sem zapojte audio konektor náhlavnej súpravy alebo klopového mikrofónu (lavalier). Ide o 3-pinový Mini XLR konektor.

4. LCD displej

Tento podsvietený farebný displej zobrazuje informácie ako aktuálna frekvencia, úroveň batérie, výkon mikrofónu (RF), vstupný zisk (AF) a stav stlmenia/zrušenia stlmenia.

5. Tlačidlo Mode

Stlačením tohto tlačidla si môžete vybrať rôzne nastavenia úrovne zvuku (vstupný zisk) v závislosti od vášho zdroja. Krátkym stlačením vyberiete medzi LINE, L (nízka), M (stredná), H (vysoká). Indikátor AF na displeji bodypacku sa podľa toho upraví.

6. Senzor IR synchronizácie

Počas procesu synchronizácie priblížte túto časť vysielača k IR senzoru prijímača (2, predný panel), aby ste dokončili operáciu. Viac informácií o postupe synchronizácie nájdete v časti „7. POSTUP IR PÁROVANIA“ na strane 13.

7. Tlačidlo On/Off

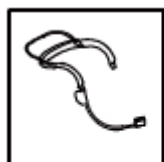
Stlačte a podržte toto tlačidlo asi 2 sekundy pre zapnutie alebo vypnutie vysielača.

8. Priehradka na batérie

Otvorte tento kryt pre vloženie alebo výmenu batérií. Vložte dve 1,5V batérie typu AA, pričom dbajte na správnu polaritu (vyznačenú na spodnej časti tejto priehradky). Pre otvorenie tejto priehradky jemne zatlačte na boky krytu a potiahnite nadol. Vložte alebo vymeňte batérie, potom zatvorte kryt, aby ste zabránili vypadnutiu batérií počas používania.

6.1. Tipy na správnu manipuláciu s Bodypackom

Vysielače bodypack série VERBA možno použiť s rôznymi zdrojmi zvuku, ako sú náhlavné mikrofóny, klopové mikrofóny (lavalier) alebo elektrické gitary a basgitary.



1. HEADSET



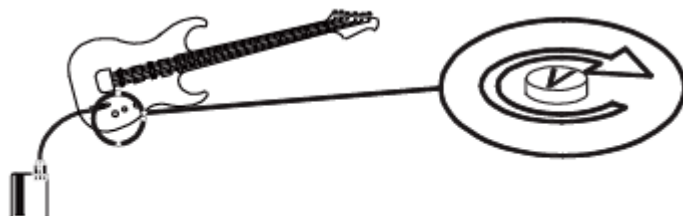
2. ELECTRIC GUITAR



3. LAV MIC

1. HEADSET (Náhlavná súprava)
2. ELEKTRICKÁ GITARA
3. LAV MIC (Klopový mikrofón)

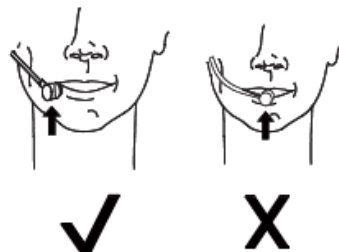
Upravte úroveň zvuku pomocou tlačidla Mode (5) podľa potreby pre váš zdroj, aby ste predišli skresleniu.



CONNECTION OF ELECTRIC GUITAR

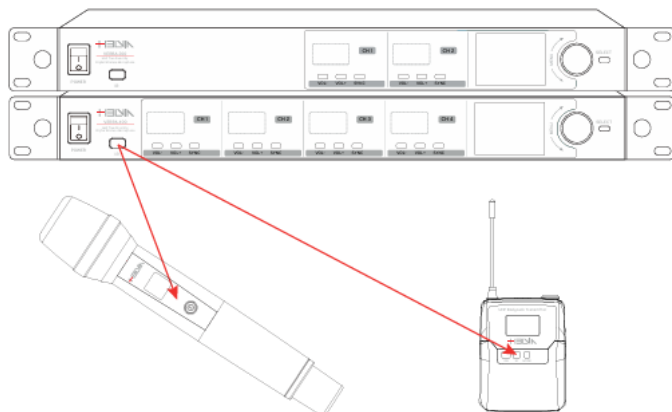
PRIPOJENIE ELEKTRICKEJ GITARY

Pri použití náhlavného mikrofónu sa uistite, že ste mikrofónovú kapsulu umiestnili tak, ako je znázornené na



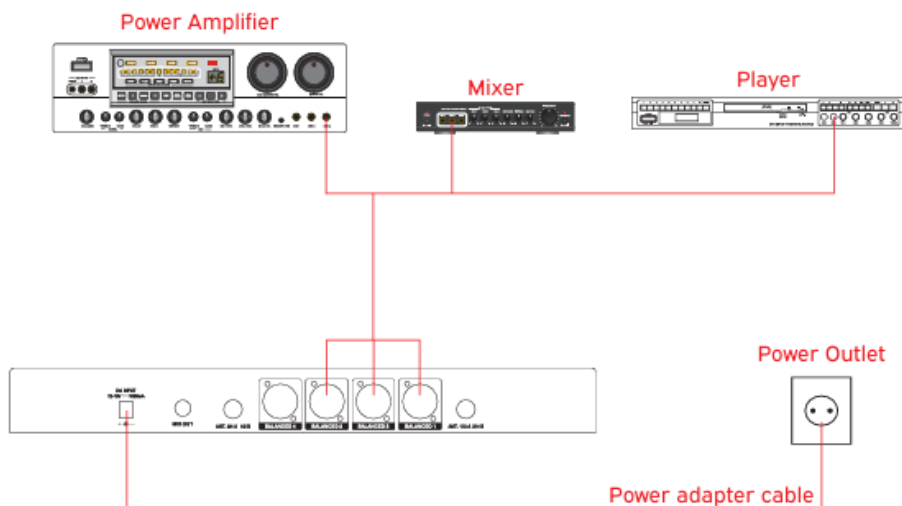
obrázku (v manuáli).

7. POSTUP IR PÁROVANIA



- Po nakonfigurovaní všetkých parametrov popísaných v časti „10. NASTAVENIE SYSTÉMU“ na strane 25 pre každý kanál, umiestnite senzor IR synchronizácie ručného alebo bodypack vysielачa blízko k senzoru IR synchronizácie prijímača (2, predný panel). Potom stlačte tlačidlo Sync (4, predný panel) na prijímači pre kanál, ktorý chcete spárovať. Vždy sa uistite, že vysielач, ktorý párujete, je počas tohto kroku zapnutý.
- Hneď ako stlačíte tlačidlo Sync na zvolenom kanáli, displej kanála zobrazí ikonu, čo znamená, že všetky informácie (aktuálna frekvencia, skupina, kanál, farba displeja atď.) sa synchronizujú medzi vysielачom a prijímačom.
- Keď je vysielач spárovaný, ikona prestane blikať a v tomto bode je systém plne nastavený a pripravený na prevádzku.
- Tento postup zopakujte pre každý kanál, ktorý chcete spárovať.

8. INŠTALÁCIA PRIJÍMAČA



- Prijímač by mal byť umiestnený na rovnom povrchu alebo namontovaný v štandardnej 19" rackovej jednotke. Uistite sa, že prijímač je správne umiestnený vo vzdialenosti asi 1 m od podlahy a 1 m od stien alebo iných veľkých fyzických prekážok.
- Pripojte dodaný napájací adaptér do zásuvky DC vstupu (1, zadný panel).
- Vytiahnite obe antény a umiestnite ich pod uhlom 45°. Udržujte ich čo najďalej od zdrojov hluku.

- Pripojte symetrické audio výstupy (4, zadný panel) alebo nesymetrický mix výstup (2) k vášmu mixpultu alebo zvukovému systému pomocou vhodných káblov (viac informácií nájdete v časti „9. AUDIO PRIPOJENIA“ na strane 24).
- Zapnite prijímač stlačením vypínača (1, predný panel). Systém vykoná rýchlu kontrolu a displeje (5, 6 predný panel) zobrazia aktuálne nastavenia systému.

9. AUDIO PRIPOJENIA

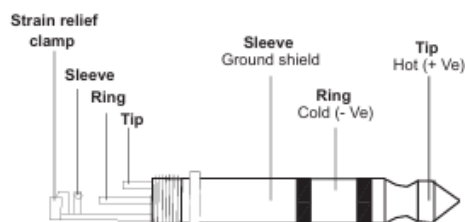
Pre pripojenie k vášmu audio zariadeniu potrebujete XLR symetrické káble. Obrázky nižšie ukazujú vnútorné zapojenie týchto káblov. Uistite sa, že používate iba vysokokvalitné káble.

- Symetrické použitie XLR konektorov:



1= Zem/Tienenie, 2= Hot (+), 3= Cold (-). V prípade nesymetrického použitia musia byť piny 1 a 3 prepojené.

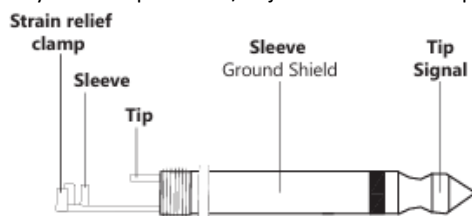
- Symetrické použitie 1/4" jack TRS konektora:



Špička (Tip) = Hot (+ Ve), Krúžok (Ring) = Cold (- Ve), Objímka (Sleeve) = Uzemnenie tienenia.

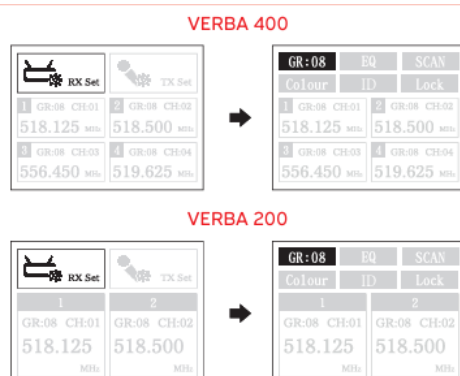
Samozrejme, k symetrickým výstupom môžete pripojiť aj nesymetrické zariadenia. Použite buď mono alebo stereo jacky, pričom sa uistite, že krúžok a objímka sú spojené (alebo piny 1 a 3 v prípade XLR konektorov).

- Nesymetrické použitie 1/4" jack TS konektora: Špička (Tip) = Signál, Objímka (Sleeve) = Uzemnenie tienenia.

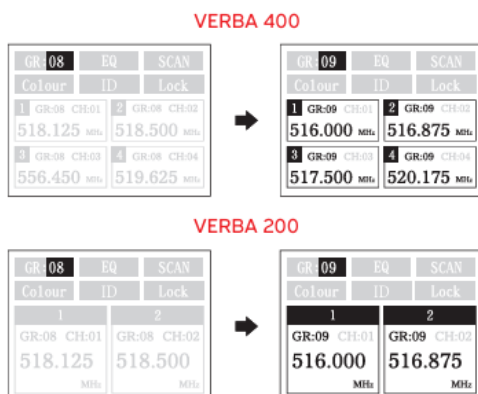


10. NASTAVENIE SYSTÉMU

10.1. Nastavenie skupiny (Group Setting)

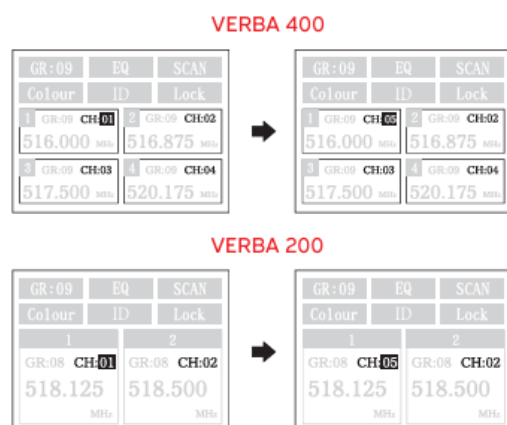


- Stlačte tlačidlo Select (8, predný panel). Ikona „Rx Set“ bude zvýraznená, ako je znázornené vyššie. Teraz stlačte otočný ovládač nastavenia funkcií (7). Ikona „Group“ je teraz zvýraznená. Opätovným stlačením otočného ovládača nastavenia funkcií vstúpíte do menu.



- Po vstupe do menu „Group“ si všimnete, že je zvýraznené iba číslo skupiny. Otáčaním ovládača nastavenia funkcií doľava alebo doprava vyberte svoju skupinu a uvidíte, ako sa číslo skupiny na všetkých kanáloch príslušne mení. Stlačením ovládača nastavenia funkcií potvrdíte svoju voľbu.
- Môžete si vybrať zo Skupiny 01 až po Skupinu 10, alebo Skupinu „U“. Frekvenčné kroky v rámci každej skupiny od 01 do 10 sú vopred určené z výroby, zatiaľ čo Skupina „U“ vám umožňuje manuálne upraviť frekvencie v dostupnom rozsahu.
- Vyberte Skupinu „U“, potom stlačte a otočte ovládač nastavenia funkcií pre manuálne nastavenie frekvencie. Opätovným stlačením ovládača prejdete na ďalšie kanály v poradi.

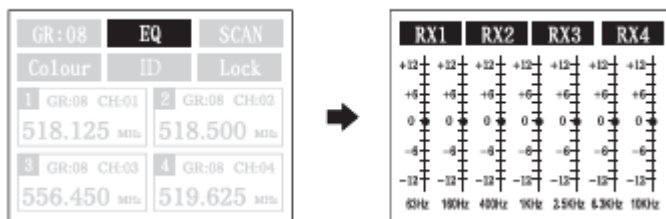
10.2. Nastavenie kanála (Channel Setting)



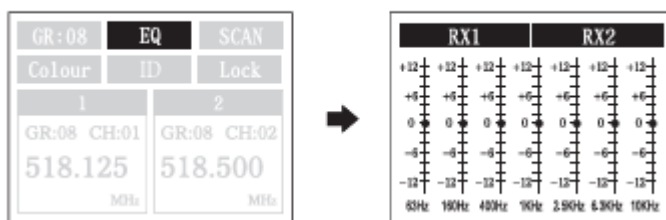
- Keď ste si vybrali skupinu od 01 do 10, ikona „CH“ na prvom kanáli bude zvýraznená. Otáčaním ovládača nastavenia funkcií doľava alebo doprava vyberte požadovaný frekvenčný kanál, potom stlačením ovládača potvrdíte svoju voľbu.
- Výber frekvenčného kanála sa automaticky prepne na ďalší kanál, keď je predchádzajúci nastavený. Môžete si vybrať od CH 01 po CH 29.

10.3. Nastavenie EQ (EQ Setting)

VERBA 400

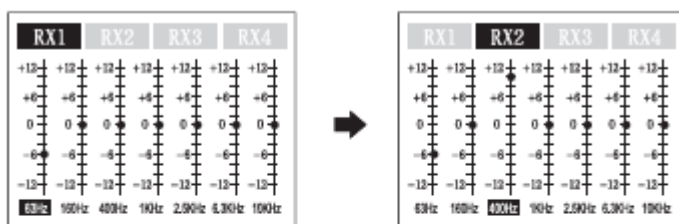


VERBA 200

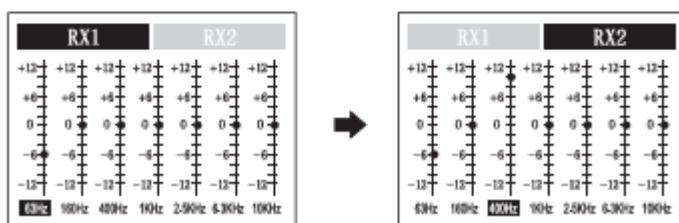


- Pomocou tlačidla Select vyberte menu „EQ“, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií vstúpte.

VERBA 400



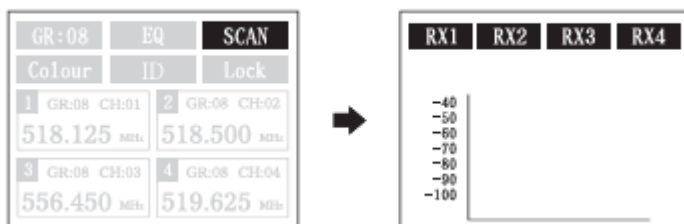
VERBA 200



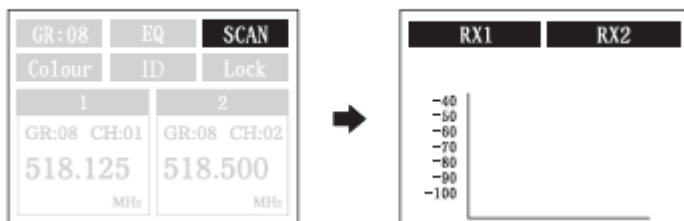
- Po vstupe do menu EQ si všimnete, že prvý kanál je zvýraznený. Stlačením ovládača nastavenia funkcií začnete upravovať každé zo 7 dostupných frekvenčných pásiem.
- Otáčaním ovládača doľava alebo doprava upravte zisk na každom frekvenčnom pásme. Stlačením ovládača nastavenia funkcií prejdete na ďalšie frekvenčné pásmo. Pri stláčaní ovládača uvidíte, ako sa každé pásmo zvýrazní.
- Kedykoľvek stlačte tlačidlo Select pre prechod na ďalší kanál alebo ten, ktorý chcete upraviť, a potom postup zopakujte.
- Po poslednom kanáli znova stlačte tlačidlo Select pre návrat do hlavného menu.

10.4. Nastavenie automatického skenovania frekvencií (Frequency Autoscan Setting)

VERBA 400

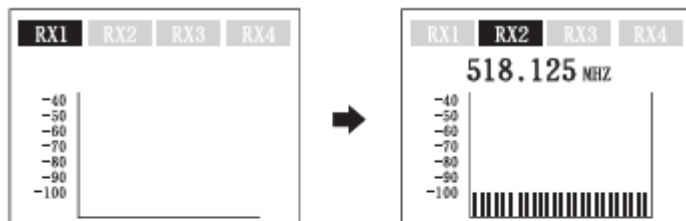


VERBA 200



- Pomocou tlačidla Select vyberte menu „Scan“, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií vstúpte.
- Stlačením tlačidla Select vyberte kanál, na ktorom chcete spustiť skenovanie frekvencií, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií spustíte skenovanie.

VERBA 400



VERBA 200



- Po skenovaní displej zobrazí všetky dostupné frekvencie a systém automaticky priradí tú s najmenším rušením.
- Displej vybraného kanála zobrazí novo naskenovanú frekvenciu. Vykonať postup synchronizácie s príslušným vysielačom, aby ste priradili novú frekvenciu.
- Tento postup zopakujte pre každý požadovaný kanál.

10.5. Nastavenie farby (Colour Setting)

VERBA 400



VERBA 200



- Pomocou tlačidla Select vyberte menu „Colour“, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií vstúpte.
- Prvý kanál bude zvýraznený. Otáčaním ovládača nastavenia funkcií doľava alebo doprava vyberte požadovanú farbu, potom stlačením ovládača potvrdte.
- Displej vybraného kanála sa teraz zmenil na farbu, ktorá bola vybraná. Opätovným stlačením ovládača prejdete na ďalší kanál a zopakujete postup.
- Po dokončení všetkých úprav stlačte tlačidlo Select pre opustenie menu.
- Vykonajte postup synchronizácie na každom kanáli s jeho príslušným vysielacom, aby ste priradili novú farbu displeju vysielacza. Viac informácií o párovaní Prijímača/Vysielača nájdete v časti „7. POSTUP IR PÁROVANIA“ na strane 13.

10.6. Nastavenie ID (ID Setting)

VERBA 400



VERBA 200

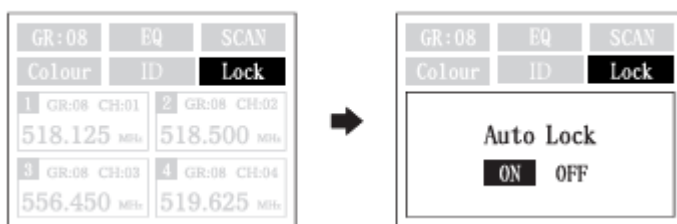


Keď je táto funkcia povolená, systém zabráňuje prevádzke viacerých vysielčov na rovnakej frekvencii. Odporúča sa ponechať ju stále zapnutú.

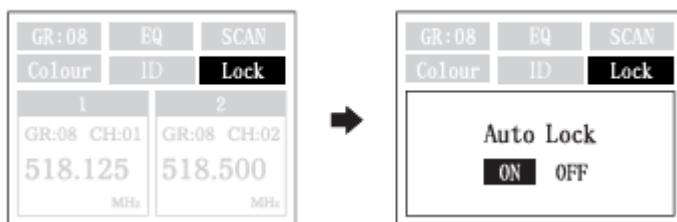
- Pomocou tlačidla Select vyberte menu „ID“, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií vstúpte.
- Pomocou otočného ovládača vyberte „ON“, potom stlačte tlačidlo Select pre opustenie menu.

10.7. Nastavenie automatického zámku (Auto Lock Setting)

VERBA 400

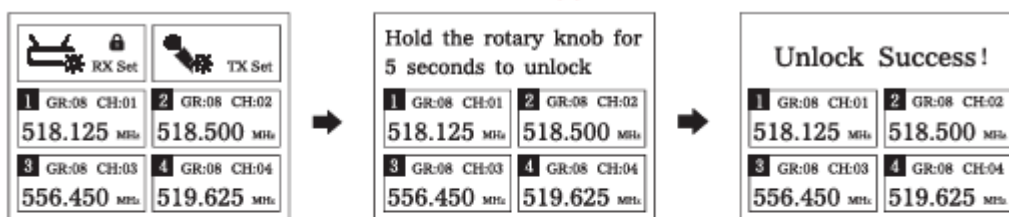


VERBA 200

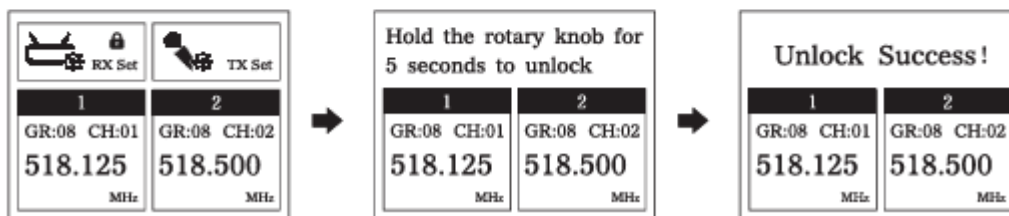


- Pomocou tlačidla Select vyberte menu „LOCK“, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií vstúpte.
- Pomocou otočného ovládača vyberte „ON“ pre aktiváciu funkcie Auto Lock, potom stlačte tlačidlo Select pre opustenie menu.

VERBA 400

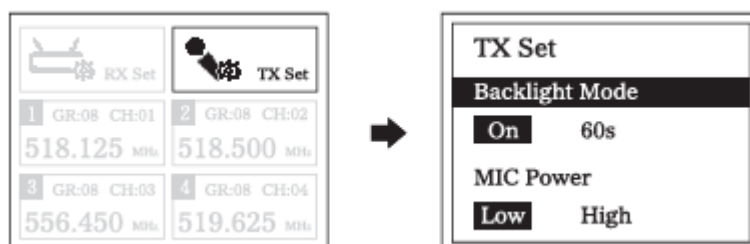


VERBA 200



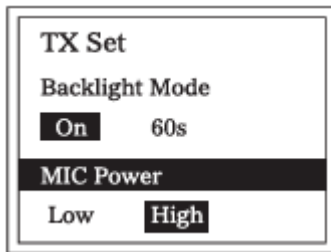
- Ak je funkcia Auto Lock povolená, ikona  sa objaví po asi 30 sekundách nečinnosti a všetky tlačidlá budú uzamknuté.
- Pre odomknutie stlačte a podržte ovládač nastavenia funkcií po dobu 5 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí „Unlock Success“ (Odomknutie úspešné), ako je znázornené na obrázku vyššie. Všetky tlačidlá sú teraz odomknuté.

10.8. Nastavenia vysieláča (Transmitter Settings)



- Pomocou tlačidla Select vyberte menu „Tx Set“, potom stlačením ovládača nastavenia funkcií vstúpte.

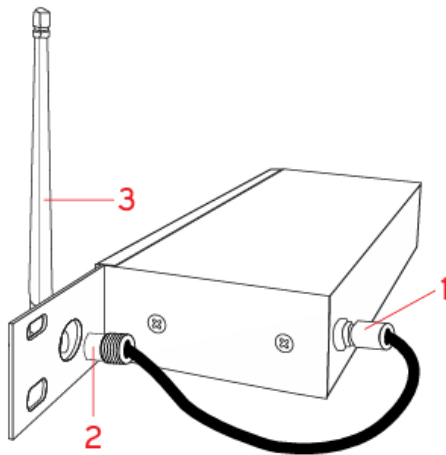
- „Backlight Mode“ (Režim podsvietenia) bude zvýraznený, čo vám umožní vybrať medzi „ON“ (Zapnuté) a „60s“ otáčaním ovládača nastavenia funkcií. Toto nastavenie určuje, či obrazovka prijímačov zostane zapnutá nepretržite („ON“) alebo sa vypne po 60 sekundách („60s“). Stlačením ovládača nastavenia funkcií prejdete na ďalšie nastavenie.



- „MIC Power“ (Výkon mikrofónu) vám umožňuje nastaviť bezdrôtový prenosový výkon vysielačov medzi „Low“ (Nízky) a „High“ (Vysoký). Toto nastavenie ovplyvňuje silu signálu a prevádzkový dosah. Pomocou ovládača nastavenia funkcií vykonajte svoju voľbu, potom stlačte tlačidlo Select pre opustenie menu. Voľba medzi Nízkym a Vysokým výkonom závisí od prostredia, vzdialenosti od prijímača a potreby vyvážiť životnosť batérie so silou signálu.

POZNÁMKA: Nezabudnite vykonať postup synchronizácie medzi vysielačmi a prijímačom po vykonaní akýchkoľvek zmien v menu Tx Set.

11. INŠTALÁCIA ANTÉNEHO KÁBLA



- Zaistite neozávitovaný koniec anténneho kábla na anténnom konektore na zadnom paneli prijímača.
- Vložte ozávitovaný koniec anténneho kábla do otvoru na bočnej konzole predného panela. Zaistite konektor pomocou dodaných matíc a podložiek, aby ste zabránili pohybu.
- Pripojte anténu spredu a zopakujte celý proces pre druhú anténu.

12. TECHNICKÉ PARAMETRE

12.1. Špecifikácie

- PRIJÍMAČ:

Prijímacie kanály	2CH (Verba 201-202) / 4CH (Verba 401)
Nosná frekvencia	516-558MHz (A1) / 626-668MHz (A2)
Oscilácia	PLL fázovo zavesená frekvenčná syntéza
Frekvenčná citlivosť	Vstup 6dBμV, S/N>80dB
Prevádzková vzdialenosť	40-60 metrov (v závislosti od rušenia a prekážok)
Spracovanie zvuku	7-pásmový nastaviteľný EQ
T.H.D. (Celkové harmonické skreslenie)	<0,5%@1kHz
Šírka pásma prenosu	< 100kHz
Displej	Farebný TFT displej
Napájanie	DC 12-18V - 1000mA
Rozmery prijímača	410/483 x 207 x 50/250 mm
Hrubá hmotnosť balenia	Verba 201: 3,4 kg, Verba 202: 2,9 kg, Verba 401: 3,9 kg

- RUČNÝ VYSIELAČ:

Pickup Gain	Fixed Gain
Prenosový výkon	10mW
Odber prúdu	Štandardný <130mA
Displej	LCD
Vložka	Dynamická kardioidná
Batérie	2x 1,5V AA typ
Rozmery	Ø50 x 251 mm
Čistá hmotnosť	0,4 kg s batériami

- BODYPACK VYSIELAČ:

Pickup Gain	Fixed Gain
Prenosový výkon	10mW
Odber prúdu	Štandardný <130mA
Displej	LCD
Vložka (Headset a Lavalier):	Kondenzátorová kardioidná
Batérie	2x 1,5V AA typ
Rozmery	65 x 24 x 84 mm
Čistá hmotnosť	0,112 kg s batériami

Naše produkty podliehajú zmenám. Úpravy technických vlastností podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

13. FREKVENČNÁ TABUĽKA Frekvenčný rozsah 516-558MHz (modely A1)

	G1	G2	G3	G4	G5
CH1	518,200	524,250	530,100	536,350	542,900
CH2	518,700	524,800	530,800	537,700	543,600
CH3	519,650	525,550	531,650	538,650	544,450
CH4	520,450	526,550	532,050	539,300	545,050
CH5	520,900	527,700	533,050	539,300	545,450
CH6	521,600	528,100	533,550	540,700	546,200
CH7	522,000	529,050	534,850	541,100	546,750
CH8	522,900	529,500	535,750	541,800	547,700
CH9	528,800	516,950	517,300	518,900	516,900
CH10	535,100	535,250	523,300	519,800	524,750
CH11	552,350	536,750	547,200	550,100	551,250
CH12	531,600	554,900	551,050	555,050	553,200
CH13	539,900	519,200	520,150	516,150	518,100
CH14	540,500	540,400	520,800	516,900	521,900
CH15	542,900	541,850	521,250	524,600	522,800
CH16	543,950	542,650	521,850	525,500	523,850
CH17	546,050	545,150	523,900	526,550	528,450
CH18	546,600	546,050	525,000	545,300	528,950
CH19	550,850	547,250	553,150	546,500	531,900
CH20	552,950	548,150	555,700	549,350	553,650
CH21	553,700	550,400	556,900	556,250	555,000
CH22	556,100	557,900	557,550	520,550	519,500
CH23	524,750	527,000	528,900	523,100	521,300
CH24	529,500	519,650	539,250	531,800	525,500
CH25	533,900	521,100	541,900	535,850	527,750
CH26	543,350	530,250	549,250	551,600	533,300
CH27	545,150	534,500	550,050	552,500	540,600
CH28	547,550	546,750	550,450	553,250	555,900
CH29	548,900	551,450	557,950		
CH30		552,200			

	G6	G7	G8	G9	G10
CH1	548,850	554,100	518,125	516,000	516,000
CH2	549,800	554,550	518,500	516,875	516,400
CH3	550,250	555,200	556,450	517,500	517,000
CH4	551,100	555,700	519,625	520,175	517,800
CH5	551,500	519,000	520,375	522,625	519,000
CH6	552,150	557,050	521,375	524,800	520,600
CH7	552,950	557,450	523,375	529,625	522,800
CH8	553,500	558,000	525,875	530,825	526,000
CH9	524,050	516,300	534,125	540,525	528,400
CH10	533,500	524,750	535,375	553,625	533,200
CH11	537,700	533,500	537,500	516,375	537,200
CH12	556,900	538,250	540,125	518,425	541,600
CH13	518,950	517,200	541,750	520,975	549,000
CH14	522,300	526,800	521,000	521,525	552,400
CH15	523,450	529,550	522,125	523,350	519,475
CH16	527,250	532,700	522,500	526,375	521,300
CH17	528,400	538,950	524,125	531,400	523,850
CH18	529,000	544,800	524,500	532,250	527,625
CH19	532,600	547,200	525,125	533,975	530,150
CH20	534,100	550,350	534,500	534,725	531,175
CH21	538,300	530,250	535,000	536,200	539,950
CH22	545,100	531,350	536,125	543,875	544,975
CH23	521,350	534,900	536,750	545,050	547,675
CH24	529,750	537,750	537,875	533,375	
CH25	531,850	542,550	538,750		
CH26	539,500	549,350	539,125		
CH27	543,400		539,750		
CH28	544,500		540,625		
CH29	557,400		541,000		
CH30					

Frekvenčný rozsah 626-668MHz (modely A2)

	G1	G2	G3	G4	G5
CH1	630,800	632,350	638,450	644,550	650,200
CH2	631,750	632,800	639,050	645,450	650,750
CH3	640,550	633,750	639,450	646,650	651,600
CH4	646,100	634,350	640,200	647,200	652,800
CH5	653,300	635,700	640,750	648,050	653,250
CH6	659,150	636,200	641,550	648,500	654,300
CH7	635,450	636,900	642,600	649,150	654,700
CH8	636,500	637,300	643,450	649,650	655,600
CH9	642,650	641,600	649,700	630,500	630,500
CH10	651,200	647,150	655,700	636,050	636,050
CH11	655,100	665,300	663,050	659,600	659,600
CH12	658,100	643,100	630,200	666,800	665,900
CH13	659,900	643,850	634,100	632,300	631,250
CH14	661,550	648,200	648,050	632,900	633,050
CH15	662,300	652,250	650,600	635,450	633,800
CH16	665,750	653,000	657,350	638,300	636,050
CH17	666,650	656,450	661,400	651,950	636,800
CH18	667,700	658,250	662,600	653,300	646,550
CH19	632,900	661,250	664,250	660,200	658,850
CH20	638,150	662,300	666,050	661,850	660,200
CH21	646,850	663,050	666,500	662,450	635,450
CH22	650,150	664,550	667,700	665,150	639,350
CH23	651,800	641,150	632,000	666,200	649,400
CH24	656,150	653,600	633,200	633,950	658,250
CH25	663,500	655,700	656,450	640,850	661,250
CH26	664,550	660,350	659,450	642,200	662,450
CH27		665,900	660,650	643,250	664,100
CH28			667,250	659,150	
CH29				663,650	
CH30				667,550	
CH31					
CH32					

	G6	G7	G8	G9	G10
CH1	631,900	634,450	632,925	630,175	630,600
CH2	656,350	662,750	635,425	632,625	632,800
CH3	656,800	663,150	639,350	634,800	636,000
CH4	657,450	663,950	640,050	639,625	638,400
CH5	657,850	664,500	648,500	640,825	643,200
CH6	659,050	665,650	653,950	650,525	647,200
CH7	659,900	666,100	655,350	661,700	651,600
CH8	660,900	667,050	656,250	663,625	659,000
CH9	661,600	667,550	659,025	668,000	662,400
CH10	637,000	642,450	665,175	630,975	667,600
CH11	640,900	649,700	665,675	631,525	631,300
CH12	652,150	630,750	667,275	633,350	633,850
CH13	631,350	632,950	631,200	636,375	637,650
CH14	632,700	637,300	633,750	641,400	640,150
CH15	638,700	638,950	636,025	642,250	641,175
CH16	638,750	640,450	638,500	643,975	649,950
CH17	643,700	644,250	640,450	644,725	654,975
CH18	647,300	647,450	643,650	646,200	657,675
CH19	653,100	653,850	653,000	653,875	660,975
CH20	666,100	656,100	655,875	655,050	661,900
CH21	667,050	661,200	660,050	660,625	664,625
CH22	667,850	630,150	661,200	661,275	665,250
CH23	630,450	636,450	662,500	667,050	664,125
CH24	636,250		667,700	643,375	663,375
CH25	639,500		636,750		
CH26	643,250		641,425		
CH27	650,650		651,150		
CH28	663,700		637,800		
CH29	664,500		639,800		
CH30			640,850		
CH31			651,350		
CH32			659,100		

14. ZÁRUKA A SERVIS

Všetky produkty HELVIA® sú kryté zárukou podľa európskych predpisov (2 roky v prípade nákupu súkromnou osobou - B2C; 1 rok v prípade nákupu spoločnosťou - B2B). Záruka je platná od dátumu nákupu koncovým používateľom (súkromná osoba alebo spoločnosť), uvedeného na doklade o kúpe (pokladničný blok v prípade súkromnej osoby; faktúra v prípade spoločnosti). Nasledujúce prípady / komponenty nie sú kryté vyššie uvedenou zárukou:

- Všetko príslušenstvo dodávané s produktom;
- Nesprávne použitie;
- Porucha v dôsledku opotrebovania;
- Akákoľvek neoprávnená úprava produktu používateľom alebo tretími stranami. HELVIA musí splniť záručné povinnosti vyplývajúce z akýchkoľvek nevyhovujúcich materiálov alebo výrobných chýb bezplatnou nápravou podľa

uváženia spoločnosti HELVIA, buď opravou alebo výmenou konkrétnych častí alebo celého zariadenia. Akékoľvek chybné diely odstránené z produktu v prípade uplatnenia záruky sa stávajú majetkom spoločnosti HELVIA.

- Počas záručnej doby môžu byť chybné produkty vrátené predajcovi alebo inštalatérovi HELVIA s dokladom o pôvodnom nákupe (pokladničný blok alebo faktúra). Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, použite pôvodný obal, ak je k dispozícii. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.helviasystems.com.

15. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ekologické balenie



Na balenie tohto produktu sme použili materiály šetrné k životnému prostrediu. Väčšinu obalových materiálov, vrátane kartónu, papiera a určitých plastov, je možné recyklovať. Prosím, pomôžte nám znížiť dopad na životné prostredie zodpovednou likvidáciou týchto materiálov. Uistite sa, že tieto materiály sú umiestnené v určených recyklačných kontajneroch podľa vášho miestneho recyklačného programu. Skontrolujte miestne predpisy, aby ste zabezpečili súlad.

16. SMERNICA OEEZ (WEEE)

POZORNE ČÍTAJTE - len pre EÚ a EHP (Nórsko, Island a Lichtenštajnsko).



Tento symbol označuje, že produkt sa nesmie likvidovať s domovým odpadom v súlade so smernicou OEEZ (2202/96/ES a následné zmeny) a vnútroštátnymi právnymi predpismi. Produkt musí byť doručený do určeného zberného strediska odpadu (napr. na autorizovanom základe kus za kus pri kúpe nového podobného produktu alebo na autorizované zberné miesto na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení). Nesprávne zaobchádzanie s týmto typom odpadu môže mať negatívny dopad na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku potenciálne nebezpečných látok, ktoré sú všeobecne spojené s elektrickými a elektronickými zariadeniami. Zároveň vaša spolupráca pri správnej likvidácii tohto produktu prispeje k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Pre viac informácií o tom, kde môžete odovzdať vaše odpadové zariadenie na recykláciu, kontaktujte váš miestny mestský úrad, úrad pre nakladanie s odpadmi, schválenú schému OEEZ alebo vašu službu likvidácie domového odpadu.